



MANUALE INSTALLAZIONE GLOBE 3800
MANUEL D'INSTALLATION GLOBE 3800
3800 GLOBE INSTALLATION MANUAL
MANUAL INSTALACION GLOBE 3800

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY

www.cobra.it

VEHICLE SECURITY



CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA

Tensione di alimentazione nominale	12VDC
Tensione di esercizio	9/16VDC
Consumo per configurazione standard (allarme con sensore ultrasuoni, modulo arresto motore e LED) a 12 VDC	
- disinserito	< 9 mA
- inserito	< 16 mA
Temperatura d'esercizio	-40/+105 °C
Potenza acustica	>118 dB(A) a 1 m

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTEME

Tension nominale d'alimentation	12 V cc
Tension de fonctionnement	9 - 16 V cc
Consommation de la configuration standard (alarme avec détecteur ultrasons, module d'arrêt moteur et LED) à 12 Vcc	
- hors veille	< 9 mA
- en veille	< 16 mA
Température de fonctionnement	-40°C / +105°C
Puissance sonore	>118 dB(A) à 1 m

SYSTEM TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated supply voltage	12VDC
Operation supply voltage	9/16VDC
Consumption by standard configuration (alarm with ultrasonic sensor, engine cut-off and LED) at 12 VDC	
- disarmed	< 9 mA
- armed	< 16 mA
Operating temperature	-40/+105 °C
Acoustic power	>118 dB(A) a 1 m

CARACTERISTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA

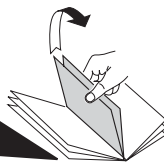
Tensión de alimentación nominal	12VDC
Tensión de trabajo	9/16VDC
Consumo de configuración estándar (alarma con sensor ultrasónicos, módulo parada motor y LED) a 12 VDC	
- desactivado	< 9 mA
- activado	< 16 mA
Temperatura de trabajo	-40/+105°C
Potencia acústica	>118 dB(A) a 1 m

Il sistema è conforme alle seguenti regolamentazioni / Le système est conforme aux règlements suivants /
The system conforms to the following regulations / El sistema respeta las siguientes reglamentaciones:

DIRETTIVE EUROPEE / DIRECTIVES EUROPEENNES / EUROPEAN DIRECTIVES / DIRECTIVAS EUROPEAS

- Direttiva della Commissione 95/56/CE dell'8 novembre 1995
- Direttiva della Commissione 95/54/CE del 31 ottobre 1995
- Direttiva della Commissione 89/336/CEE del 3 maggio 1989
- Directive de la Commission 95/56/CE du 8 novembre 1995
- Directive de la Commission 95/54/CE du 31 octobre 1995
- Directive de la Commission 89/336/CEE du 3 mai 1989
- Comisión Directiva 95/56/EC of 8 November 1995
- Comisión Directiva 95/54/EC of 31 October 1995
- Comisión Directiva 89/336/EEC of 3 May 1989

TOGLIERE LA PARTE CENTRALE CONTENENTE GLI SCHEMI ELETTRICI DI MONTAGGIO
ENLEVER LA PARTIE CENTRALE CONTENANT LES SCHEMAS ELECTRIQUES DE MONTAGE
PULL OUT THE CENTRAL SECTION WITH THE INSTALLATION CIRCUIT DIAGRAMS
QUITAR LA PARTE CENTRAL QUE CONTIENE LOS ESQUEMAS ELECTRICOS DE MONTAJE



CONTROL FUNCIONAL DEL SENSOR DE ULTRASONIDOS (SI PREVISTO)

Efectuar los controles siguiendo la frecuencia indicada. Las operaciones de prueba se deben efectuar **dentro de los 40 s** de inhibición. Finalizado este tiempo se originará una situación de alarma (sirena y blinker).

Cerrar las puertas, el capot y el maletero teniendo bajadas 10 centímetros las dos ventanillas del mismo lado. Activar la alarma pulsando el botón del mando a distancia. Controlar que en el interior del vehículo no haya objetos en movimiento.

Introducir la mano y moverla a la altura del apoya-cabeza del asiento delantero. Si el LED se apaga a cada movimiento detectado, quiere decir que el sensor está funcionando correctamente.

Desactivar la alarma apretando el botón del mando a distancia y cerrar las ventanillas.

Activar la alarma apretando el botón del mando a distancia y con la palma de la mano golpear en todas las ventanillas. El LED debe seguir encendido sin apagarse a cada golpe que se da.

CONTROL FUNCIONAL DE LA PROTECCION PERIMETRAL

Efectuar los controles siguiendo la frecuencia indicada, después de haber cerrado las puertas, el capot y el maletero.

Activar la alarma apretando el botón del mando a distancia. Esperar 40 s.

Desbloquear una puerta con la llave y abrirla. La sirena suena. Los intermitentes parpadean. Cerrar la puerta.

Desactivar la alarma apretando el botón del mando a distancia. La sirena deja de sonar y los intermitentes parpadean 4 veces (memoria alarma). El led parpadea indicando la causa de la alarma.

Repetir la prueba con las otras puertas conectadas, el capot y el maletero.

**CONTENUTO DEL KIT
CONTENU DU KIT
KIT CONTENTS
CONTENIDO DEL KIT**

		AB 3868	AB 3863	AB 3861
sirena sirène siren sirena		✓	✓	✓
cablaggio cablage wiring harness cableado		✓	✓	✓
sacchetto accessori sachet accessoires fitting bag bolsa accesorios		✓	✓	✓
sensori ultrasuoni capteurs ultrasons sensor transducers cabezales ultrasonidos		✓	✓	✓
pannello di controllo panneau de contrôle control panel panel de control		✓	✓	✓
manuale installazione manuel d'installation installation manual manual instalación		✓	✓	✓
manuale utente manuel d'utilisation user manual manual usuario		✓	✓	✓
vetrofanìa autocollants warning sticker adhesivo		✓	✓	✓
dima di foratura gabarit de perçage drilling mask plantilla de perforación		✓	✓	✓
staffa étrier bracket soporte		✓	✓	✓

INTRODUZIONE

Questo manuale contiene tutte le informazioni relative alle operazioni che sono richieste per installare il sistema di allarme e per configurarlo come richiesto dal cliente e/o dalle disposizioni normative del Vostro Paese.

Per la descrizione delle singole funzioni fare riferimento al manuale utente. Dovrà essere Vostra cura indicare sul manuale utente la programmazione eseguita.

Ribadiamo che la descrizione delle singole funzioni è riportata nel manuale utente, mentre in questo manuale sono riportate alcune note cui fare riferimento durante l'installazione.

Elenco delle funzioni

Di seguito sono elencate le caratteristiche funzionali principali dell'allarme, che non è possibile attivare/disattivare o personalizzare.

- inserimento/disinserimento per mezzo dei radiocomandi originali della vettura.
- protezione volumetrica dell'abitacolo con sensore ad ultrasuoni che non necessita di regolazioni della sensibilità.
- protezione perimetrica. Ad allarme inserito, dopo 40 s, la sirena suona se una porta, il cofano o il baule viene aperto.
- protezione da tentativi di avviamento. Ad allarme inserito il motore è bloccato ed il tentativo di avviamento genera allarme.
- quando si verifica un allarme la sirena suona per 30 s ad una potenza maggiore di 118 dB (@ 1 m). Gli indicatori di direzione lampeggiano.
- LED di indicazione dello stato del sistema con funzione di memoria avvenuti allarmi
- un circuito di sicurezza impedisce l'inserimento del sistema a motore in moto.
- esclusione ultrasuoni e/o di un eventuale sensore esterno.
- disinserimento di emergenza con pin-code.
- protezione taglio cavi.
- funzione garage.
- autoapprendimento dei segnali di comando delle chiusure centralizzate e degli indicatori di direzione.
- segnalazione porte/cofano/baule aperti.
- blinker inserimento/disinserimento.
- inserimento automatico sistema.
- inserimento automatico antiavviamento.
- allarme antiavviamento.
- antidistrazione immobilizzatore.
- antidistrazione allarme.
- antirapina automatica.
- antirapina volontaria.
- blocco motore antirapina controllato da sensore di movimento.
- procedura di selezione polarità ingresso perimetrico.

Elenco di selezione suono della sirena

È possibile selezionare uno dei quattro suoni sirena:

- monotonale fissa.

TABLA SIRENA

1 NO USADA	-	-
3 SIRENA DE ALARMA CON MONOTONALIDAD FIJA	activa	desactiva
4 SIRENA DE ALARMA CON MONOTONALIDAD ALTERNANTE	activa	desactiva
5 SIRENA DE ALARMA CON	activa	desactiva
6 SIRENA CON SEÑAL MODULADA EN FRECUENCIA	activa	desactiva

Intermittencia larga

Intermittencia corta

PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA

VOLUMEN BUZZER

VOLUMEN BUZZER

Vol - Vol +


TABLA FUNCIONES BASICAS

 Intermitencia larga
Intermitencia corta

	activa	desactiva
1 AUTOAPRENDIZAJE pag. 40		
2 NO USADA		
3 NO USADA		
4 SEÑALIZACION PUERTAS / CAPOT / MALETERO	activa	desactiva
5 INTERMITENTE ACTIVACION / DESACTIVACION	activa	desactiva
6 ACTIVACION AUTOMATICA ALARMA	activa	desactiva
7 ACTIVACION AUTOMATICA ANTI-ARRANQUE	activa	desactiva
8 ALARMA ANTI-ARRANQUE	activa	desactiva

TABLA FUNCIONES AVANZADAS

	activa	desactiva
1 ANTI-DISTRACCION INMOVILIZADOR	activa	desactiva
2 ANTI-DISTRACCION ALARMA	activa	desactiva
3 POLARIDAD POSITIVA ENTRADA PERIMETRAL	activa	desactiva
4 NO USADA		
5 NO USADA		
6 ANTIRROBO AUTOMATICO	activa	desactiva
7 ANTIRROBO VOLUNTARIO	activa	desactiva
8 BLOQUEO MOTOR ANTIRROBO CONTROLADO POR SENSOR DE MOVIMIENTO	activa	desactiva

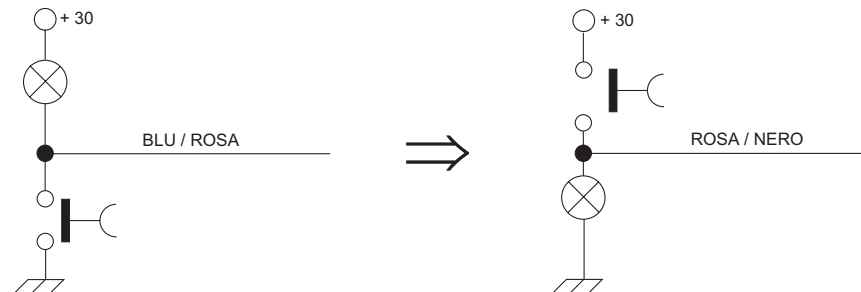
PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA



- monotonale alternata.
 - bitonale.
 - con segnale modulato in frequenza.
- Fate riferimento alla "tabella sirena" delle tavole di programmazione.

COME CONFIGURARE L'INGRESSO PERIMETRIA POSITIVO (filo ROSA/NERO)

Attivare la riga 3 della tabella delle funzioni avanzate seguendo le indicazioni a tergo. Il filo ROSA/NERO dopo la programmazione si comporta da ingresso perimetria e non più da ingresso sensori, il filo BLU/ROSA da ingresso sensori.


ATTENZIONE !

Questo prodotto è configurato per soddisfare i requisiti della Direttiva Europea per i sistemi di allarme. L'utilizzazione della funzione buzzer è consentita solo per i mercati extra CE. L'attivazione invalida l'omologazione.

Prima di iniziare l'installazione scollegare il cavo negativo dalla batteria e ricollegarlo solo ad installazione ultimata.

Questo sistema è compatibile con veicoli a motore che abbiano batteria a 12 V con negativo a massa.

PREMESSA

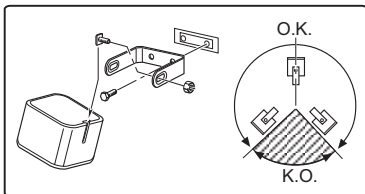
Questo allarme è in grado di autoapprendere una sequenza di segnali ricorrenti che si verificano sulla vettura quando si eseguono le operazioni di bloccaggio e sbloccaggio delle porte da radiocomando originale. I segnali che normalmente vengono utilizzati sono i comandi motore, gli stati dei deviatori porte e le segnalazioni degli indicatori di direzione.

Nel caso in cui sia previsto il collegamento agli indicatori di direzione per attivazione/disattivazione dell'allarme si ricorda che:

- per ottenere il disinserimento sarà necessario lasciare esaurire la sequenza di segnalazione prima di aprire una porta.
- l'allarme potrebbe non inserirsi/disinserirsi quando è acceso il blinker di emergenza della vettura.

POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA

Tutti gli elementi del sistema devono essere posti in posizioni difficilmente accessibili e lontane da fonti di calore.


Allarme

Da fissare all'interno del vano motore avendo cura di orientarlo come indicato.

Sensore volumetrico ad ultrasuoni (se previsto)

Le testine possono essere installate sulla parte alta dei montanti del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore, avendo cura che non vengano coperte quando le alette parasole sono abbassate. Nel caso la vettura sia dotata di tetto apribile non è consigliabile installare le testine sul piano del cruscotto. Determinare il corretto orientamento delle testine durante l'esecuzione del test funzionale del sistema. Questo allarme incorpora un sensore che non richiede alcuna regolazione. Si adatta ad ogni tipo di vettura indipendentemente dalla volumetria dell'abitacolo.

Sensore di rottura vetri (se previsto)

Si raccomanda di posizionare il relativo microfono in posizione centrale della vettura, meglio se sul cruscotto orientato verso il lunotto posteriore. Questo posizionamento consente di ottenere una sensibilità uniforme. Il sensore può essere utilizzato anche in combinazione con il sensore volumetrico ad ultrasuoni. Per le diverse modalità di collegamento riferirsi ai disegni inseriti al centro del manuale.

Pulsante cofano

L'installazione del pulsante è indispensabile per consentire l'accesso alle procedure di programmazione dell'allarme e autoapprendimento dei segnali di comando delle chiusure centralizzate e degli indicatori di direzione.

Ad installazione ultimata controllare che il pulsante sia premuto dal cofano per almeno 5 mm. Controllare che il pulsante non vada a premere su pannelli fonoassorbenti o sulla lamiera esterna della carrozzeria, poiché questi materiali potrebbero deformarsi nel tempo.

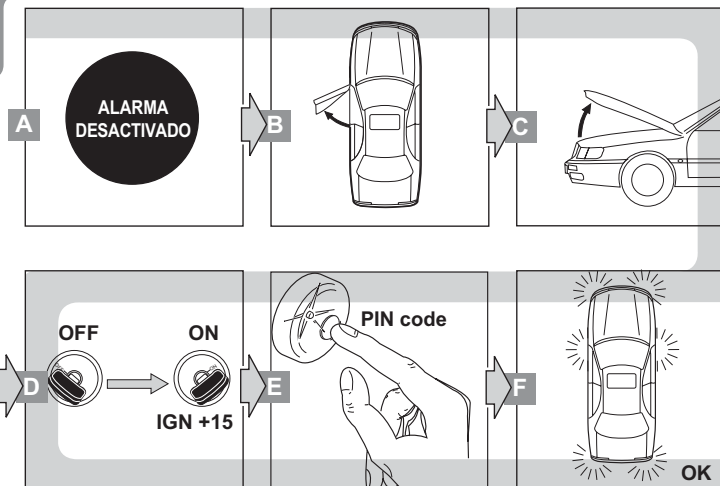
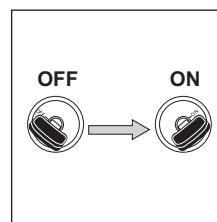
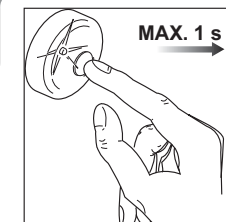
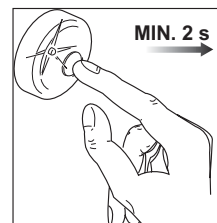
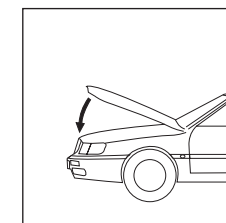
Pannello di controllo

Da installare sul cruscotto in modo tale che il pulsante sia raggiungibile ed il LED visibile anche dall'utente. Infatti oltre ad avere una funzione deterrente il pannello (LED + pulsante) viene utilizzato durante le operazioni di programmazione e per quelle di riconoscimento dell'utente.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Fare riferimento agli schemi allegati tenendo presente quanto segue:

- posizionare il cablaggio dell'allarme insieme al cablaggio originale del veicolo.
- la massa deve essere derivata da un punto di massa originale del veicolo.
- prima di ricollegare la batteria accertarsi che il positivo ed il negativo del sistema di allarme siano stati collegati.


PARA ENTRAR EN PROGRAMACION

PARA CAMBIAR TABLA

PARA CAMBIAR LINEA

PARA ACTIVAR / DESACTIVAR UNA FUNCION

PARA SALIR




COMO PROGRAMAR EL SISTEMA

Para entrar en programación es necesario que el sistema esté desactivado, que la puerta y el capot estén abiertos y que el tablero esté encendido (+15 presente). Escribir el PIN code. Si todas las citadas condiciones se han verificado el LED del panel de control se enciende y luego de 3 s aproximadamente el sistema responderá con un parpadeo de los intermitentes para señalarle que ha usted entrado en programación en la tabla buzzer (regulación volumen buzzer). Para bajar el volumen del buzzer efectuar una secuencia de presiones veloces del botón del panel de control. Con cada presión sentirá Usted la disminución del volumen.

Para alzar el volumen efectúe la secuencia manteniendo apretado el botón rápidamente. Con cada presión del botón sentirá Usted que el volumen del buzzer aumenta.

Para pasar a la tabla sucesiva gire la llave del tablero en posición OFF y luego en ON.

El sistema responderá con dos parpadeos de los intermitentes para señalarle que ha entrado Usted en la tabla funciones básicas; esta señalización se emitirá cada 10 s aproximadamente para recordarle el número de página en la que se encuentra.

Para pasar a la tabla de las funciones avanzadas girar la llave del tablero en posición OFF y luego en ON. El sistema confirma siempre el cambio de tabla mediante tres parpadeos de los intermitentes.

Cómo activar / desactivar una función

Luego de haber entrado en las tablas funciones básicas o funciones avanzadas, pulsar brevemente el botón del panel de control y posicionarse sobre el número de línea correspondiente a la función que deseamos activar/desactivar. El parpadeo veloz indicará que la función está desactiva, el parpadeo lento que está activa, el número de parpadeos corresponde al número de línea de la tabla funciones que hemos seleccionado.

Para activar/desactivar una función, mantener apretado el botón del panel de control hasta que cambie la frecuencia de intermitencia del LED.

En la misma página pueden ser activadas varias funciones simultáneamente.

La activación de una función no desactiva automáticamente las otras.

Cerrando el capot el sistema señala con un parpadeo de 3 s de los intermitentes que hemos salido del procedimiento de programación.

Junto a las tablas, donde se hallan las funciones programables divididas en buzzer, básica y avanzadas, se expone también el procedimiento de programación en modo gráfico, esto les servirá de pro memoria para el desarrollo de las diversas fases.

CONEXION DEL SENSOR DE MOVIMIENTO / SEÑAL DE TAQUIGRAFO

La señal de taquígrafo es una señal cuya frecuencia es proporcional a la velocidad de marcha (generalmente señal con forma rectangular y $f_{\text{máx}} = 4 \text{ KHz}$).

Si la función activada lo requiere, la señal de taquígrafo debe estar conectada al hilo ROSA/NEGRO de la alarma. En algunos vehículos la señal debe ser registrada directamente del instrumento combinado. La señal no debe ser tomada de aparatos de mando del sistema ABS o de circuitos de control para que no se perjudique la funcionalidad y la seguridad del vehículo.



- tutti i cavi collegati a positivo devono essere protetti da un fusibile opportunamente dimensionato e posto vicino al punto di collegamento a positivo (vedi schema principale).

PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONI

Alcune caratteristiche di funzionamento di questo allarme sono programmabili.

Abbiamo suddiviso le funzioni programmabili nelle seguenti tabelle: buzzer, funzioni base, funzioni avanzate, sirena. Lo stesso criterio di suddivisione delle funzioni è stato utilizzato nel manuale utente.

Entrata in programmazione e Autoapprendimento comandi di inserimento/disinserimento

Per autoapprendere i comandi di inserimento/disinserimento tramite RADIOCOMANDO ORIGINALE della vettura sono indispensabili le seguenti condizioni:

- 1) Sistema 3800 **disinserito**.
- 2) Porta e cofano **aperti** (connessi ai rispettivi ingressi di allarme).
- 3) Quadro acceso (**+15 permanente**).

Procedere come descritto per entrare in programmazione:

A) Digitare il PIN code (set-up di fabbrica 1111):

Premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del Vostro PIN code.

Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED.

Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED.

Fate lo stesso per tutte le altre cifre.

Se tutte le condizioni sono verificate il LED del pannello di controllo si accende e dopo 3 s circa il sistema risponderà con un lampeggio degli indicatori di direzione per segnalarVi che siete entrati in programmazione.

B) Spegner e riaccendere il quadro.

Gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte per confermare che siete nella tabella funzioni base del sistema di allarme.

C) Mantener premuto il pulsante del pannello di controllo per attivare la funzione di Autoapprendimento.

Un lampeggio lungo del LED conferma l'avvenuta attivazione.

D) Chiudere la porta e spegnere il quadro (+15 assente).

Il LED lampeggia velocemente ad indicare che il sistema è pronto ad autoapprendere i segnali di inserimento.

E) Premere il pulsante del radiocomando originale per effettuare il bloccaggio delle porte.

Il LED si accende fisso per 2 s a conferma dell'avvenuto apprendimento.

Poi un lampeggio lento indica che il sistema è pronto ad autoapprendere i segnali di sbloccaggio delle porte.

F) Premere il tasto del radiocomando originale per effettuare lo sblocco delle porte.

Lo spegnimento del LED e un lampeggio lungo degli indicatori di direzione confermano che l'operazione è avvenuta correttamente.



COME PROGRAMMARE IL SISTEMA

Per entrare in programmazione è necessario che il sistema sia disinserito, che la porta ed il cofano siano aperti e che il quadro sia acceso (+15 presente). Digitare il PIN code. Se tutte le condizioni sono verificate il LED del pannello di controllo si accende e dopo 3 s circa il sistema risponderà con un lampeggio delle frecce per segnalarVi che siete entrati in programmazione nella tabella buzzer (regolazione volume buzzer). Per abbassare il volume del buzzer effettuate una sequenza di pressioni lunghe del pulsante posto sul pannello di controllo. Ad ogni pressione sentirete diminuire il volume del buzzer.

Per alzare il volume effettuate la sequenza premendo il pulsante velocemente. Ad ogni pressione del pulsante sentirete il volume del buzzer aumentare.

Per passare alla tabella successiva ruotate la chiave quadro in posizione OFF e poi ON. Il sistema risponderà con due lampeggi delle frecce per segnalarVi che siete nella tabella funzioni base; questa segnalazione verrà emessa ogni 10 s circa per rammentarVi il numero di tabella in cui siete posizionati.

Per passare alla tabella funzioni avanzate ruotate la chiave quadro in posizione OFF e poi ON. Il sistema conferma sempre il cambio di tabella tramite tre lampeggi degli indicatori di direzione.

Come attivare/disattivare una funzione

Dopo essere entrati nelle tabelle funzioni base o funzioni avanzate, premete brevemente il pulsante del pannello di controllo e posizionatevi sul numero di linea corrispondente alla funzione che volete attivare/disattivare. Il lampeggio veloce indicherà che la funzione è disattiva, il lampeggio lento che è attiva, il numero di lampeggi corrisponde al numero di riga della tabella funzioni che avete selezionato.

Per attivare/disattivare una funzione mantenete premuto il pulsante del pannello di controllo fino a che cambia la frequenza di lampeggio del LED.

Nella stessa pagina possono essere attivate più funzioni contemporaneamente.

L'attivazione di una funzione non disattiva automaticamente le altre.

Chiudendo il cofano il sistema segnala con un lampeggio delle frecce di 3 s che siete usciti dalla procedura di programmazione.

A lato delle tabelle, dove troverete le funzioni programmabili divise in buzzer, base ed avanzate, è riportata anche la procedura di programmazione in modo grafico; vi servirà da promemoria per lo svolgimento delle varie fasi.

COLLEGAMENTO DEL SENSORE DI MOVIMENTO/SEGNALE DI TACHIGRAFO

Il segnale di tachigrafo è un segnale la cui frequenza è proporzionale alla velocità di marcia (normalmente segnale con forma rettangolare e $f_{max} = 4$ KHz)

Se la funzione attivata lo richiede il segnale di tachigrafo deve essere collegato al filo ROSA/NERO dell'allarme. In alcune vetture il segnale deve essere prelevato direttamente dallo strumento combinato. Il segnale non deve essere prelevato da apparecchi di comando del sistema ABS o da circuiti di controllo affinché non vengano pregiudicate la funzionalità e la sicurezza del veicolo.



PROGRAMACION DE LAS FUNCIONES

Las características de funcionamiento de esta alarma pueden ser programadas.

Hemos subdividido las funciones programables en tres grupos: buzzer, funciones básicas, funciones avanzadas. El mismo criterio de subdivisión de las funciones ha sido usado en el manual usuario.

Entrada en programación y Autoaprendizaje mandos de activación/desactivación

Para memorizar los mandos de activación/desactivación mediante MANDO A DISTANCIA ORIGINAL del vehículo son indispensables las siguientes condiciones:

- 1) Sistema 3800 **desactivado**.
- 2) Puerta y capot **abiertos** (conectados en las respectivas entradas de alarma)
- 3) Tablero encendido (**+15 permanente**).

Efectuar las siguientes operaciones para entrar en programación:

A) Digital el código PIN (set-up de fábrica 1111):

Apretar el botón presente en el panel de control el número de veces correspondiente a la primera cifra de su código PIN.

A cada presión de la tecla corresponde un parpadeo rápido del LED.

Una pausa más larga es interpretada por el sistema como el final de la introducción de la cifra, que se indica con un parpadeo largo del LED.

Hacer lo mismo con todas las demás cifras.

Si todas las condiciones se han verificado el LED del panel de control se enciende y después de 3 s aprox. el sistema responderá con un parpadeo de los intermitentes para señalar que Usted ha entrado en programación.

B) **Apagar y volver a encender en tablero.**

Los intermitentes parpadean 2 veces para confirmar que Usted está en la tabla funciones base del sistema de alarma.

C) **Mantener apretado el botón del panel de control para activar la función de Autoaprendizaje.**

Un parpadeo largo del LED confirma la efectiva activación.

D) **Cerrar la puerta y apagar el tablero (+15 ausente).**

El LED parpadea rápidamente para indicar que el sistema está listo para memorizar las señales de activación.

E) **Apretar el botón del mando a distancia original para efectuar el bloqueo de las puertas.**

El LED se enciende fijo durante 2 s para confirmar que se ha verificado el aprendizaje.

Después un parpadeo lento indica que el sistema está listo para memorizar las señales de desbloqueo de las puertas.

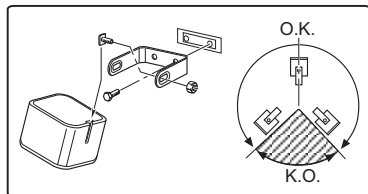
F) **Apretar el botón del mando a distancia original para efectuar el desbloqueo de las puertas.**

El apagado del LED y un parpadeo largo de los intermitentes confirman que la operación se ha realizado correctamente.



POSICIONAMIENTO DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA

Todos los elementos del sistema deben ser colocados en posiciones difícilmente accesibles y lejos de fuentes de calor.



Alarma

Fijarla en el interior del compartimento motor controlando que la orientación sea la indicada en el dibujo.

Sensor volumétrico de ultrasonidos (si está previsto)

Los cabezales pueden ser instalados en la parte alta de los montantes del parabrisas delantero o de la luneta trasera, teniendo cuidado que no sean cubiertos cuando se bajan las cortinas parasol. Si se trata de vehículo con techo practicable no es aconsejable instalar los cabezales sobre el plano del salpicadero. Determinar la correcta orientación de los cabezales durante la ejecución del test funcional del sistema. Esta alarma incluye un sensor que no requiere ninguna regulación. Se adapta a todo tipo de vehículo independientemente de la volumetría del habitáculo.

Sensor de rotura cristales (si está previsto)

Se aconseja posicionar el relativo micrófono en posición central del vehículo, mejor si es sobre el salpicadero orientado hacia la luneta trasera. Este posicionamiento permite obtener una sensibilidad uniforme. El sensor puede ser utilizado también en combinación con el sensor volumétrico de ultrasonidos. Para conocer las diversas modalidades de conexión consultar los diseños presentes en el centro del manual.

Botón capot

La instalación del botón es indispensable para permitir el acceso a los procedimientos de programación de la alarma y el autoaprendizaje de los señales de mando de los cierres centralizados y de los indicadores de dirección. Finalizada la instalación controlar que el botón quede apretado por el capot un mínimo de 5 mm. Controlar que el botón no apriete sobre paneles de aislamiento acústico o sobre chapa externa de la carrocería, ya que estos materiales podrían con el tiempo deformarse.

Panel de control

Instalar en el salpicadero en modo tal que el botón resulte accesible y el LED resulte visible también por el usuario. En efecto, además de cumplir con una función disuasiva, el panel (LED + botón) se usa durante las operaciones de programación y las de reconocimiento del usuario.

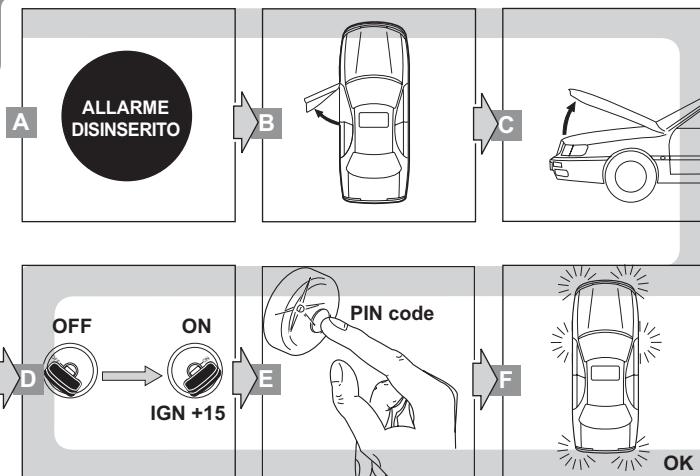
CONEXIONES ELECTRICAS

Consultar los esquemas anexos recordando lo siguiente:

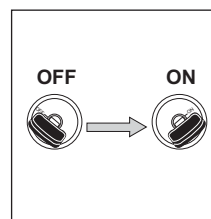
- posicionar el cableado de la alarma junto con el cableado original del vehículo.
- debemos derivar la masa a partir de un punto de masa original de vehículo
- antes de volver a conectar la batería cerciorarse que el positivo y el negativo del sistema de alarma hayan sido conectados.
- todos los cables conectados a positivo deben estar protegidos por un fusible oportunamente dimensionado y situado cerca del punto de conexión a positivo (ver esquema principal).



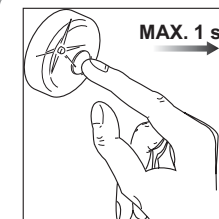
PER ENTRARE IN PROGRAMMAZIONE



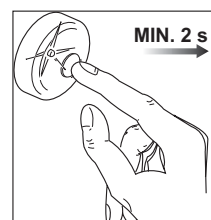
PER CAMBIARE TABELLA



PER CAMBIARE LINEA



PER ATTIVARE/DISATTIVARE UNA FUNZIONE



PER USCIRE

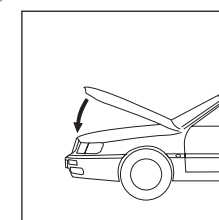


TABELLA BUZZER

VOLUME BUZZER	
---------------	--

TABELLA FUNZIONI BASE

	Vol +	Vol -
1 AUTOAPPRENDIMENTO <small>Pag. 7</small>	attiva	disattiva
2 NON UTILIZZATA		
3 NON UTILIZZATA		
4 SEGNALAZIONE PORTE / COFANO / BAULE APERTI	attiva	disattiva
5 BLINKER INSERIMENTO / DISINSERIMENTO	attiva	disattiva
6 INSERIMENTO AUTOMATICO ALLARME	attiva	disattiva
7 INSERIMENTO AUTOMATICO ANTIUVIAMENTO	attiva	disattiva
8 ALLARME ANTIUVIAMENTO	attiva	disattiva

TABELLA FUNZIONI AVANZATE

1 ANTIDISTRAZIONE IMMOBILIZZATORE	attiva	disattiva
2 ANTIDISTRAZIONE ALLARME	attiva	disattiva
3 POLARITA' POSITIVA INGRESSO PERIMETRICO	attiva	disattiva
4 NON UTILIZZATA		
5 NON UTILIZZATA		
6 ANTIRAPINA AUTOMATICA	attiva	disattiva
7 ANTIRAPINA VOLONTARIA	attiva	disattiva
8 BLOCCO MOTORE ANTIRAPINA CONTROLLATO DA SENSORE DI MOVIMENTO	attiva	disattiva

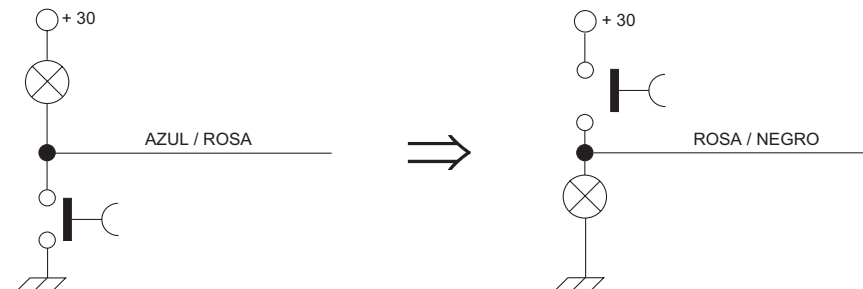
PROGRAMMAZIONE DI FABBRICA



- Monotonal alternado.
 - Bitonal.
 - Con señal modulada en frecuencia.
- Controlar la "tabla sirena" de las listas de programación.

COMO CONFIGURAR LA ENTRADA PERIMETRAL POSITIVA (CABLE ROSA/NEGRO)

Activar la línea 3 de la tabla de las funciones avanzadas siguiendo las indicaciones de la parte de atrás. El cable ROSA/NEGRO tras la programación se comporta como entrada perimetral y no como entrada sensores, el cable AZUL/ROSA como entrada sensores.


ATENCIÓN!

Este producto está configurado para satisfacer los requisitos de la Directiva Europea para los sistemas de alarma. La utilización de la función buzzer está permitida sólo en los mercados no europeos. La activación invalida la homologación.

Antes de iniciar la instalación desconectar el cable negativo de la batería y volver a conectarlo solo finalizada la instalación.

Este sistema es compatible con vehículos de motor que tengan batería de 12 V con negativo en la masa.

CONSIDERACION PRELIMINAR

Esta alarma tiene la posibilidad de memorizar automáticamente una secuencia de señales recurrentes que se verifican en el vehículo cuando se efectúan las operaciones de bloqueo y desbloqueo de las puertas desde mando a distancia original. Las señales que normalmente se usan son los mandos motor, los estados de los desviadores puertas y las señalizaciones de los indicadores de dirección. En el caso que esté prevista la conexión a los indicadores de dirección para activación/desactivación de la alarma se recuerda que:

- para la desactivación es necesario que termine la secuencia de señalación antes de abrir una puerta.
- la alarma puede no activarse/desactivarse cuando está encendido el blinker de emergencia del vehículo.

INTRODUCCION

Este manual contiene todas las informaciones relativas a las operaciones que se requieren para instalar el sistema de alarma y para configurarlo como solicitado por el cliente y/o por las disposiciones normativas de su país.

Recordamos que la descripción de funcionamiento de las diversas funciones se expone en el manual usuario, mientras que en este manual se exponen algunas notas que deberá Usted tener en cuenta durante la instalación.

Lista de las funciones

A continuación enumeramos las características de funcionamiento principales de la alarma que no se pueden activar/desactivar o personalizar.

- Activación/desactivación mediante los mandos a distancia originales del vehículo.
- Protección volumétrica del habitáculo con sensor de ultrasonidos que no necesita regulaciones de la sensibilidad.
- Protección perimetral. Con la alarma activada, después de 40 s, la sirena suena si se abre una puerta, el capot o el maletero.
- Protección contra tentativos de arranque. Con la alarma activada el motor está bloqueado y el tentativo de arranque genera una alarma.
- Cuando se verifica una alarma, la sirena suena 30 s con una potencia de 118 dB (@ 1m). Los intermitentes parpadean.
- LED de indicación del estado del sistema con función de memoria de las alarmas que se verificaron.
- Un circuito de seguridad impide la activación del sistema con el motor en marcha.
- Exclusión ultrasonidos y/o un eventual sensor externo.
- Desactivación de emergencia con pin-code.
- Protección corte cables.
- Función garaje.
- Autoaprendizaje de las señales de mando de los cierres centralizados y de los intermitentes.
- Señalización puertas/capó/maletero abiertos
- Blinker activación/desactivación
- Activación automática del sistema.
- Activación automática anti-arranque
- Alarma anti-arranque
- Antidistracción inmovilizador
- Antidistracción alarma
- Antirrobo automático
- Antirrobo voluntario
- Bloqueo motor antirrobo controlado por sensor de movimiento
- Procedimiento de selección polaridad entrada perimetral

Lista de selección del tipo de sonido de la sirena

Se puede seleccionar uno de los cuatro sonidos de la sirena:

- Monotonal fijo.


TABELLA SIRENA

1 NON USARE	-	-
3 SIRENA MONOTONALE FISSA	attiva	disattiva
4 SIRENA MONOTONALE ALTERNATA	attiva	disattiva
5 SIRENA BITONALE	attiva	disattiva
6 SIRENA CON SEGNALE MODULATO IN FREQUENZA	attiva	disattiva

Lampeggio lungo

Lampeggio corto

PROGRAMMAZIONE DI FABBRICA

**CONTROLLO FUNZIONALE
DEL SENSORE AD ULTRASUONI
(SE PREVISTO)**

Effettuare i controlli nella sequenza indicata.
Le operazioni di prova devono essere effettuate **entro i 40 s** di inibizione. Scaduto questo tempo si originerà una situazione di allarme (sirena e blinker).

Chiudere porte, cofano e bagagliaio tenendo abbassati di 10 centimetri i due vetri dello stesso lato. Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando. Verificare che nell'abitacolo non vi sia alcun oggetto in movimento.

Introdurre la mano e muoverla all'altezza del poggiatesta del sedile anteriore.
Se il LED si spegne ad ogni movimento rilevato vuol dire che il sensore sta funzionando correttamente.

Disinserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando e chiudere i vetri.

Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando e con il palmo della mano dare dei colpi su ogni vetro. Il LED deve continuare a restare acceso senza spegnersi in corrispondenza del colpo sul vetro.

**CONTROLLO FUNZIONALE
DELLA PROTEZIONE PERIMETRICA**

Effettuare i controlli nella sequenza indicata, dopo aver chiuso porte, cofano e bagagliaio.

Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando. Attendere 40 s.

Sbloccare una porta con la chiave e aprirla.
La sirena suona. Gli indicatori di direzione lampeggiano.
Chiudere la porta.

Disinserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando.
La sirena cessa di suonare e gli indicatori di direzione lampeggiano 4 volte (memoria allarme).
Il led lampeggia indicando la causa dell'allarme.

Ripetere la prova per le altre porte collegate, il cofano ed il bagagliaio.

**VOLUMETRIC ULTRASONIC
SENSOR FUNCTIONAL TEST**

Carry out the test operations in the indicated sequence.
The test operations must be carried out **within the 40 s** inhibition phase. An alarm status will be generated (siren and blinker) once this time has elapsed.

Shut doors, bonnet and boot keeping 2 windows on the same side lowered about 10 centimeters.
Arm the alarm by pressing the button of the radio control. Make sure that there is nothing able to move in the passenger compartment.

Insert a hand into the passenger compartment and wave it about on a level with the front seat headrest. The sensor is working properly if the LED goes off at each movement of the hand.

Disarm the alarm by pressing the button of the radio control and close the windows.

Arm the alarm by pressing the button of the radio control and hit the windows with the fist. The LED has to go on in a fixed way without any changes.

**PERIMETRIC PROTECTION
FUNCTIONAL TEST**

Carry out the test operations in the indicated sequence after having shut doors, bonnet and boot.

Arm the alarm by pressing the button of the radio control.
Wait for 40 s.

Unlock a door with the key and open it.
The siren will sound and the turn indicators will blink.
Close the door.

Disarm the alarm by pressing the button on the radio control.
The turn indicators will flash four times. (alarm memory)
The LED will switch to flashing the alarm memory display.

Arm the alarm and repeat the test for the other connected doors, the bonnet and boot.

INTRODUCTION

Ce manuel contient toutes les informations sur les opérations nécessaires pour installer le système d'alarme et pour le configurer conformément aux exigences du client et aux dispositions de la loi en vigueur dans le pays où il sera utilisé.

Vous trouverez la description de toutes les fonctions dans le manuel d'utilisation sur lequel vous devrez indiquer la programmation effectuée.

Nous vous rappelons que les différentes fonctions sont décrites dans le manuel d'utilisation, tandis que les instructions de ce manuel vous seront utiles pendant l'installation.

Liste des fonctions standard

Ci-après vous trouverez la liste des principales fonctions de l'alarme qu'il n'est pas possible d'activer/désactiver et personnaliser.

- Activation/désactivation au moyen des radiocommandes originales de la voiture.
- Protection de l'habitacle par un détecteur à ultrasons qui ne nécessite aucun réglage de la sensibilité.
- Protection périmétrique. Le système d'alarme étant en veille, au bout de 40 s la sirène sonne en cas d'ouverture d'une porte, du coffre ou du capot.
- Protection contre les tentatives de démarrage. Le système d'alarme étant en veille le moteur est bloqué et une tentative de mise en marche du moteur déclenche une alarme.
- En cas d'alarme la sirène sonne pendant 30 s à une puissance supérieure à 118 dB (à 1 m). Les indicateurs de direction clignotent.
- Indicateur LED d'état du système avec fonction de mémoire des alarmes intervenues.
- Un circuit de sécurité empêche l'activation du système quand le moteur tourne.
- Exclusion des ultrasons et / ou d'un détecteur extérieur éventuel.
- Désactivation d'urgence avec code PIN.
- Protection contre la coupe des câbles.
- Fonction garage.
- Apprentissage des signaux de commande des verrouillages centralisés et des indicateurs de direction.
- Signalisation de portes / capot / coffre ouverts.
- Clignotement d'activation / désactivation.
- Activation automatique de l'alarme.
- Activation automatique antidémarrage.
- Alarme antidémarrage.
- Antidistraktion dispositif d'immobilisation.
- Antidistraktion alarme.
- Antivol automatique.
- Antivol volontaire.
- Blocage moteur antivol contrôlé par le détecteur de déplacement.
- Procédure de sélection polarité de l'entrée périmétrique.

Liste de sélection du son de la sirène

Il est possible de sélectionner un des quatre sons de la sirène.

- Une seule tonalité fixe.


SIREN TABLE

1 NOT USED	-	-
3 FIXED MONOTONAL SIREN	activated	deactivated
4 ALTERNATING MONOTONAL SIREN	activated	deactivated
5 BITONAL SIREN	activated	deactivated
6 SWEEP SIGNAL SIREN TYPE	activated	deactivated

Slow flashing

Quick flashing

FACTORY SET-UP

BUZZER TABLE

BUZZER VOLUME	Vol +	Vol -

BASIC FUNCTIONS TABLE

	activated	deactivated
1 AUTO-LEARNING <small>page 30</small>	activated	deactivated
2 NOT USED		
3 NOT USED		
4 DOORS/BONNET/BOOT OPENED SIGNAL	activated	deactivated
5 ARM/DISARM BLINKER	activated	deactivated
6 AUTOMATIC ARMING	activated	deactivated
7 AUTOMATIC IMMOBILIZER ARMING	activated	deactivated
8 IMMOBILIZER ALARM	activated	deactivated

ADVANCED FUNCTIONS TABLE

	activated	deactivated
1 IMMOBILIZER AUTO RE-ARM	activated	deactivated
2 ALARM AUTO RE-ARM	activated	deactivated
3 PERIMETRIC INPUT POSITIVE POLARITY	activated	deactivated
4 NOT USED		
5 NOT USED		
6 AUTOMATIC ANTI HI-JACK	activated	deactivated
7 VOLUNTARY ANTI HI-JACK	activated	deactivated
8 ANTI HI-JACK IMMOBILIZER CONTROLLED BY MOVEMENT SENSOR	activated	deactivated

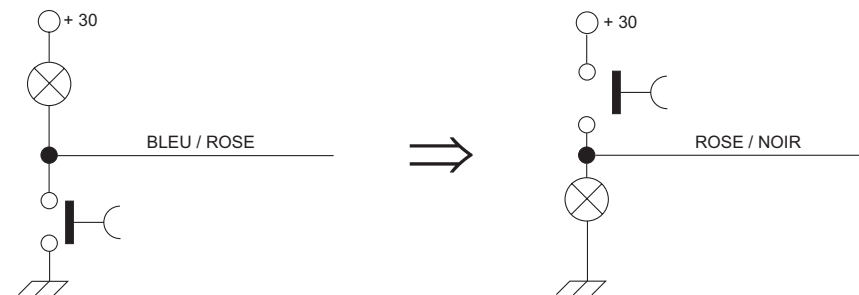
FACTORY SET-UP


- Une seule tonalité alternée.
- Deux tonalités.
- Avec signal modulé en fréquence.

Veuillez consulter le "tableau de la sirène" dans les tableaux de programmation.

CONFIGURATION DE L'ENTREE PERIMETRIQUE POSITIVE (fil ROSE/NOIR)

Activer la ligne 3 du tableau des fonctions avancées, en suivant les indications au verso. Le fil ROSE/NOIR, après la programmation, fait fonction d'entrée périmétrique et n'est plus l'entrée des capteurs, alors que le fil BLEU/ROSE est l'entrée des capteurs.


ATTENTION !

Ce produit est configuré pour satisfaire les exigences de la Directive Européenne pour les systèmes d'alarme. L'utilisation de la fonction buzzer n'est admise que pour les marchés hors de l'Union européenne.

Son activation invalide l'homologation.

Avant de commencer l'installation, débranchez le câble négatif de la batterie; branchez-le de nouveau seulement à la fin de l'installation.

Ce système est compatible avec les véhicules automobiles ayant une batterie de 12 V avec négatif à la masse.

AVANT-PROPOS

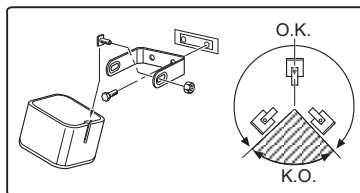
Cette alarme est en mesure d'apprendre une séquence de signaux répétitif qui se vérifient en effectuant des opérations de verrouillage et déverrouillage des portes au moyen de la radiocommande originale. Les signaux normalement utilisés sont les commandes du moteur, les états des commutateurs des portes et les signalisations des indicateurs de direction.

En cas de connexion avec les indicateurs de direction pour l'activation/désactivation de l'alarme, n'oubliez pas que:

- pour obtenir la désactivation, il sera nécessaire que la séquence de signalisation se termine avant d'ouvrir une porte,
- l'alarme pourrait ne pas s'activer/se désactiver quand le clignotant de secours de la voiture est allumé.

MISE EN PLACE DES ELEMENTS DU SYSTEME

Tous les éléments du système doivent être mis en place dans des endroits difficilement accessibles et loin des sources de chaleur.



Centrale d'alarme

A fixer dans le compartiment moteur, en l'orientant de la manière indiquée.

Détecteur à ultrasons (s'il est prévu)

Installez les têtes sur la partie haute des montants du pare-brise avant ou de la lunette arrière, en veillant à ce qu'elles ne soient pas couvertes par les pare-soleil abaissés. Si la voiture a le toit ouvrant, il ne faut pas installer les têtes sur la planche de bord.

Vérifiez la bonne orientation des têtes pendant l'exécution du test de fonctionnement du système. Ce système d'alarme monte un détecteur qui n'exige aucun réglage. Il s'adapte à tout type de voiture, quel que soit le volume de l'habitacle.

Détecteur de bris de glace (s'il est prévu)

Nous recommandons de placer le microphone au centre de la voiture, mieux encore sur le tableau de bord en l'orientant vers la lunette arrière. Cette position permet d'obtenir une sensibilité uniforme. Le détecteur peut être utilisé en l'associant au détecteur à ultrasons. Pour les modalités de connexion, veuillez consulter les dessins au centre du manuel.

Bouton du capot

L'installation du bouton est indispensable pour permettre l'accès aux procédures de programmation de l'alarme et à l'apprentissage des signaux de commande des verrouillages centralisés et des indicateurs de direction.

A la fin de l'installation, vérifiez que le capot presse le bouton pour au moins 5 mm. Le bouton ne doit pas appuyer sur les panneaux insonorisants ou sur la tôle extérieure de la carrosserie car ces matériaux pourraient se déformer.

Panneau de contrôle

A installer sur le tableau de bord car le bouton doit se trouver dans une position facile et l'indicateur à LED doit être visible même par l'utilisateur. En effet le panneau a une fonction dissuasive (LED + bouton), mais il sert aussi pendant les opérations de programmation et pour celles de reconnaissance de l'utilisateur.

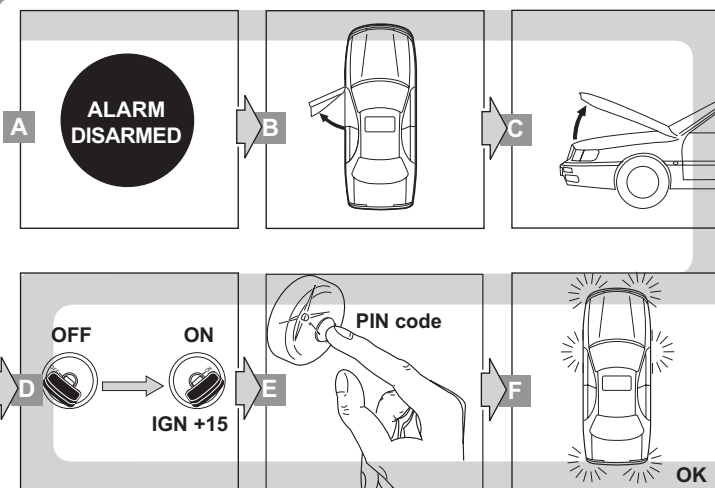
CONNEXIONS ELECTRIQUES

Se rapporter aux schémas électriques annexés pour la réalisation des connexions.

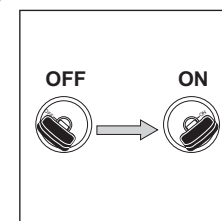
- Mettez en place le câblage d'alarme avec le câblage du véhicule.
- Dérivez la masse d'un point de masse original du véhicule.
- Avant de brancher de nouveau la batterie, assurez-vous que le positif et le négatif du système d'alarme ont été reliés.



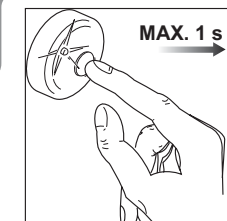
HOW TO START PROGRAMMING



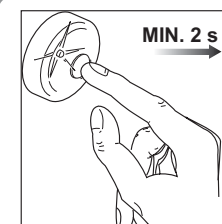
HOW TO CHANGE TABLE



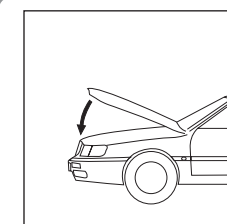
HOW TO CHANGE LINE



HOW TO ACTIVATE/DEACTIVATE A FUNCTION



HOW TO GO OUT





Activate/deactivate a function

After entering in the base functions or advanced functions tables, press briefly the button on the control panel and position on the number of the line corresponding to the function that you wish activate/deactivate. The quick flashing will indicate that the function is deactivated, the slow flashing will indicate that the function is activated. The number of flashing corresponds to the number of the line of the functions table that you have selected.

Keep pressed the button of the control panel to activate/deactivate a function till when the frequency of flashing of the LED does change.

More functions can be activated at the same time on the same page. The activation of a function does not automatically deactivate the others. When closing the bonnet, the system signals with a flash of 3 s of the turn indicators that you are leaving the programming procedure. Refer to the programming tables for functions.

VEHICLE MOVEMENT SENSOR (VSS)

The VSS is a signal whose frequency is proportional to the speed of the vehicle (normally is a square signal $f_{max} = \text{KHz}$).

If the activated function requires it, the VSS signal must be connected to the Pink/Black wire of the alarm.

In some vehicles this signal must be taken directly on the tachymeter. The signal should not be taken on ABS control system or on control circuits to prevent any vehicle malfunctions.



- Protégez tous les câbles reliés au positif par un fusible approprié, placé près du point de connexion au positif (cf. schéma principal).

PROGRAMMATION DES FONCTIONS

Quelques-unes des caractéristiques de fonctionnement de cette alarme sont programmables. Les fonctions programmables ont été divisées dans les tableaux suivants: buzzer, fonctions de base, fonctions avancées, sirène. Ce même critère de subdivision des fonctions a été utilisé dans le manuel d'utilisation.

Accès à la programmation et Apprentissage des commandes d'activation/désactivation

Pour apprendre les commandes d'activation/désactivation au moyen de la RADIOCOMMANDE D'ORIGINE de la voiture il est indispensable d'avoir les conditions suivantes :

- 1) Système 3800 **désactivé**.
- 2) Porte et capot **ouverts** (reliés aux entrées respectives d'alarme).
- 3) Contact établi (**+15 sous tension**).

La procédure pour entrer en mode programmation est la suivante :

A) Tapez le code PIN (réglage d'usine 1111) :

Appuyez sur le bouton du panneau de contrôle un nombre de fois correspondant au premier chiffre de votre code PIN.

A chaque pression de la touche correspond un clignotement rapide de la LED.

Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre, signalée par un clignotement long de la LED.

Continuez pareillement pour tous les autres chiffres.

Si toutes ces conditions se vérifient, l'indicateur à LED du panneau de contrôle s'allume et, après environ 3 s, il répondra avec un clignotement des indicateurs de direction pour confirmer l'accès au mode programmation.

B) Coupez et puis rétablissez le contact.

Les indicateurs de direction vont clignoter 2 fois pour confirmer que vous êtes bien dans le tableau des fonctions de base du système d'alarme.

C) Appuyez en continu sur le bouton du panneau de contrôle pour activer la fonction d'Apprentissage.

Un clignotement long de l'indicateur à LED confirme l'activation.

D) Fermez la porte et puis coupez le contact (+15 hors tension).

La LED clignote rapidement pour signaler que le système est prêt à apprendre les signaux d'activation.

E) Appuyez sur le bouton de la radiocommande d'origine pour verrouiller les portes.

La LED s'allume de manière fixe pendant 2 secondes pour confirmer que le signal de verrouillage a été mémorisé.

Après quoi elle clignotera lentement pour signaler que le système est prêt à mémoriser les signaux de déverrouillage des portes.

F) Appuyez sur le bouton de la radiocommande d'origine pour déverrouiller les portes.

La LED qui s'éteint et un clignotement long des indicateurs de direction confirmer que l'opération a eu lieu correctement.



PROGRAMMATION DU SYSTEME

Pour avoir accès à la programmation, le système doit être désactivé, la porte et le capot ouverts et la clé tournée en position de contact (+15 sous tension). Tapez le code PIN. Si toutes les conditions existent, l'indicateur à LED du panneau de contrôle s'allume. Environ 3 s après, le système répondra par un clignotement des indicateurs de direction pour signaler que vous êtes en programmation, dans le tableau du buzzer (réglage du volume du buzzer). Pour baisser le volume, appuyez plusieurs fois longuement sur le bouton du panneau de contrôle. A chaque pression du bouton le volume diminue. Appuyez rapidement sur le bouton du panneau de contrôle pour augmenter le volume. A chaque pression le volume augmente.

Pour passer au tableau suivant, tournez la clé sur OFF et puis sur ON.

Le système répondra par deux clignotements des indicateurs de direction pour signaler que vous êtes dans le tableau des fonctions de base. Cette signalisation sera émise toutes les 10 s environ pour vous rappeler le numéro de tableau dans lequel vous trouvez.

Pour passer aux fonctions avancées, tournez la clé de contact sur OFF et puis sur ON. Même dans ce cas le système confirme le changement de tableau par trois clignotements des indicateurs de direction.

Activation / désactivation d'une fonction

Dès que vous êtes dans les tableaux des fonctions de base ou des fonctions avancées, appuyez un bref instant sur le bouton du panneau de contrôle et sélectionnez le numéro de ligne qui correspond à la fonction que vous voulez activer / désactiver. Le clignotement rapide indiquera que la fonction est désactivée, le clignotement lent indiquera qu'elle est activée; le nombre de clignotements correspond au numéro de ligne du tableau des fonctions que vous avez sélectionné. Pour activer / désactiver une fonction, appuyez sur le bouton du panneau de contrôle jusqu'à ce que la fréquence de clignotement de la LED change.

Dans la même page il est possible d'activer plusieurs fonctions en même temps.

L'activation d'une fonction ne désactive pas automatiquement les autres.

En fermant le capot, le système signale par un clignotement de 3 s des indicateurs de direction que vous avez quitté la procédure de programmation.

A côté des tableaux, où vous trouverez la subdivision des fonctions programmables en: buzzer, fonctions de base et avancées, il y a aussi une représentation graphique de la procédure de programmation qui vous servira d'aide-mémoire pendant l'exécution des différentes phases.

CONNEXION DU DETECTEUR DE VITESSE / SIGNAL DE TACHYGRAPHE

La fréquence du signal de tachygraphe est proportionnelle à la vitesse de marche (normalement un signal avec forme d'onde rectangulaire et $f_{max} = 4 \text{ KHz}$).

Si la fonction activée l'exige, le signal de tachygraphe doit être relié au fil ROSE / NOIR de l'alarme. Sur certaines voitures le signal doit être prélevé directement par l'instrument combiné. Le signal ne doit pas être prélevé d'appareils de commande du système ABS ou de circuits de contrôle pour ne pas compromettre le fonctionnement et la sécurité du véhicule.



- 1) 3800 system **disarmed**.
- 2) Door and bonnet **open** (connected to the respective alarm inputs)
- 3) Dashboard on (**permanent +15**).

Proceed as described to access the programming mode:

A) Digitize the PIN code (factory set-up 1111) :

Press the button on the control panel the same number of times as the first number of your PIN code.

The LED will flash quickly each time the key is pressed.

A long pause is interpreted by the system as the end of number entry. This is signalled by a long flash from the LED.

Repeat this operation for all the other numbers.

If all the conditions are correct, the LED on the control panel will flash and after about 3 s, the system will react by flashing the turn indicators to indicate that you have accessed the programming mode.

B) **Turn the dashboard off and on again.**

The turn indicators will flash twice to confirm that you have accessed the basic functions table of the alarm system.

C) **Keep the button on the control panel depressed to activate the self-learning function.**

Activation will be confirmed by a long flash from the LED.

D) **Shut the door and turn off the dashboard (+15 absent).**

The LED will flash fast to indicate that the system is ready to self-learn the arming signals.

E) **Press the button on the original radio control to lock the doors.**

The LED will remain on for 2 s to confirm that the door locking signals have been memorized, after which a slow flash will indicate that the system is ready to self-learn the door unlocking signals.

F) **Press the key on the original radio control to unlock the doors.**

The LED will go out and a long flash from the turn indicators will confirm that the operation has taken place correctly.

HOW TO PROGRAM THE SYSTEM

Disarm the system, open a door and the bonnet and turn the ignition key ON. Digit the PIN code. If all conditions are satisfied, the LED of the control panel will flash and after about 3 s the system will react with a flashing of the turn indicators to signal that you are into programming into the buzzer table (buzzer volume control). To reduce the volume of the buzzer, press for a longer time the button on the control panel. The volume of the buzzer will reduce at each pression. To increase the volume make the same sequence keeping pressed the button quickly for few times. The volume of the buzzer will increase at each pression.

Turn the ignition key OFF then ON to go to the next table. The turn indicators will flash twice to indicate that you are in the basic functions table. This signal is repeated every 10 s. to indicate which table you are in.

Turn again the ignition key OFF and then ON to go to the advanced functions table. The system will confirm the new table with 3 turn indicator flashes. 4 flashes will indicate that you are in sirens table.

Volumetric ultrasonic sensor (if applicable)

Fit the transducers at the top of the 'A' pillars each side of the windscreen, taking care that they are not covered when the sunvisors are down. If the car is equipped with sliding sunroof, do not fit the transducers on the dashboard. Check the right position of the transducers during the functional test of the system. No adjustment is required for the volumetric ultrasonic sensors.

Glass break sensor (if applicable)

Fit the microphone in a central position in the passenger compartment. Eg. in the dashboard, pointing towards the rear window. This position achieves uniform sensitivity. The sensor can be used in conjunction with the ultrasonic volumetric sensor. Drawings in the central part of this manual shows different connection methods.

Bonnet switch

The bonnet switch must be installed to facilitate programming of the alarm and of the central door locking and turn indicators pulses. Check that the switch is depressed by at least 5 mm when the bonnet is closed. Ensure that the switch is not acting against sound proofing as these materials could deform over time.

Control panel

Install on the dashboard in an accessible position. The LED should be visible from outside the vehicle. In addition to its deterrent function, the panel (LED + push button) is used for programming and for emergency override.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Refer to the enclosed wiring diagrams, and take note of the following:

- route the alarm wires along side the original vehicle harness.
- the system ground must be connected to an original vehicle ground point.
- connect the alarm unit negative and positive feed before reconnecting the car battery.
- the positive supply to the system, must be protected by an adequate fuse located close to the point of connection (see main diagram).

PROGRAMMING THE SYSTEM

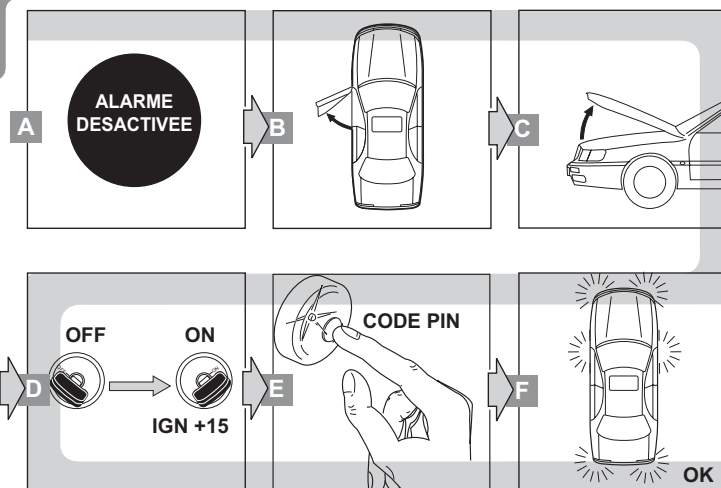
Many functions of this alarm are programmable.

The programmable functions are divided in the following tables: buzzer, basic functions, advanced functions and sirens. Refer to the user manual for their working description.

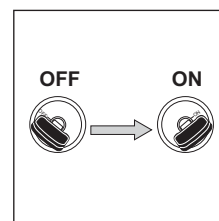
Access the programming mode and Self-learning function for the arming/disarming control signals

It is essential to comply with the following conditions to self-learn the arming/disarming control signals by means of the vehicle's ORIGINAL RADIO CONTROL:

POUR ACCEDER A LA PROGRAMMATION



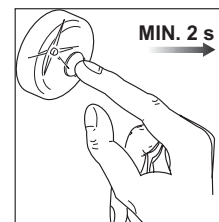
POUR CHANGER DE TABLEAU



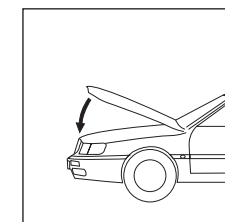
POUR CHANGER DE LIGNE



POUR ACTIVER / DESACTIVER UNE FONCTION



POUR QUITTER



TABEAU DU BUZZER

VOLUME BUZZER

Vol +

MAX.
1 s

Vol -

MIN.
2 s

TABEAU DES FONCTIONS DE BASE

Clignotement long
Clignotement court

1 AUTO-APPRENTISSAGE page 17	activée	désactivée
2 NON UTILISEE		
3 NON UTILISEE		
4 SIGNALISATION DE PORTES / CAPOT / COFFRE OUVERTS	activée	désactivée
5 CLIGNOTANT D'ACTIVATION / DESACTIVATION	activée	désactivée
6 ACTIVATION AUTOMATIQUE DE L'ALARME	activée	désactivée
7 ACTIVATION AUTOMATIQUE ANTIDEMARRAGE	activée	désactivée
8 ALARME ANTIDEMARRAGE	activée	désactivée

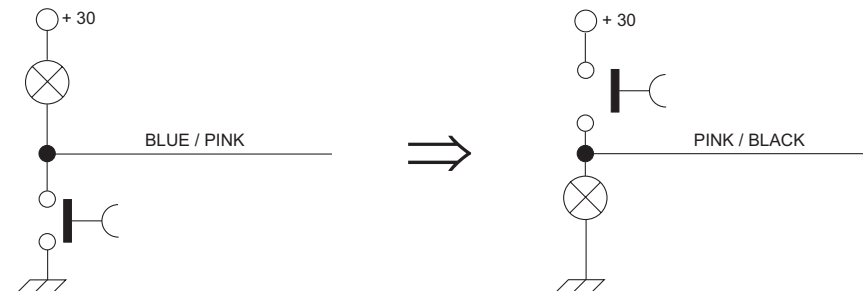
TABEAU DES FONCTIONS AVANCEES

1 ANTIDISTRACTION DISPOSITIF D'IMMOBILISATION	activée	désactivée
2 ANTIDISTRACTION ALARME	activée	désactivée
3 POLARITE POSITIVE ENTREE PERIMETRIQUE	activée	désactivée
4 NON UTILISEE		
5 NON UTILISEE		
6 ANTIVOL AUTOMATIQUE	activée	désactivée
7 ANTIVOL VOLONTAIRE	activée	désactivée
8 BLOCAGE MOTEUR ANTIVOL CONTROLE PAR LE DETECTEUR DE DEPLACEMENT	activée	désactivée

PROGRAMMATION DE FABRIQUE

HOW TO CONFIGURE THE POSITIVE PERIMETRIC INPUT (PINK/BLACK wire).

activate line 3 of the advanced functions table as indicated overleaf. After programming, the PINK/BLACK wire will no longer act as sensor input but as perimetric input, while the BLUE/ PINK wire will act as sensor input.


ATTENTION!

This product is preset to comply with EC Directives for alarm systems. The buzzer function may only be activated in non European Countries or the homologation will be invalidated.

Disconnect the negative terminal from the battery before starting the installation of the system.

This system is compatible with 12 volt negative ground vehicles.

INTRODUCTION

This alarm has a self-learning system of a recurring sequence of signals of the vehicle when doors are closed/opened by original radio control.

The signals normally in use are: doors actuator, doors lock key cylinder switches, turn indicators. In case of connection to the turn indicators for activation/deactivation of the alarm please note that:

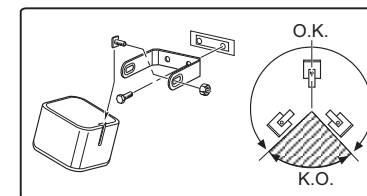
- it is necessary to let the complete sequence finished before opening the door.
- the system could not arm/disarm when the vehicle emergency blinker is activated.

POSITIONING THE COMPONENTS OF THE SYSTEM

All the parts of the system should be installed in hidden locations which are difficult to access and away from heat sources.

Alarm unit

Fit in the engine compartment taking care of orienting it as indicated in the drawing.





INTRODUCTION

This manual contains all the information necessary to install the alarm system and to set it up as required by the customer and/or by the local/insurance directive. Refer to the user manual for a description of each function.

Each function is described in the user manual while in this manual you will find some suggestions to follow during the installation.

Functions list

Here following are listed the main functions of the alarm. It is not possible to activate/deactivate and personalize them.

- arm and disarm via vehicle original remote radio control.
- volumetric protection of the passenger compartment by self adjusting ultrasonic sensor.
- perimetric protection. An alarm condition is triggered if a door, boot or bonnet is opened. There is a 40 s. set up delay, after arming the system, before the sensors are active.
- hotwire protection. When armed, the immobilizer is active and any attempt at starting triggers an alarm condition.
- When the alarm is triggered the electronic siren sounds for 30 s. at more than 118 dB (@ 1m) and the turn indicators flash.
- alarm status LED wich displays also alarm status history.
- safety circuit that ensures that the alarm cannot be armed while the vehicle's engine is running.
- volumetric ultrasonic sensor and/or external sensor excludable by remote control.
- emergency override (PIN code).
- battery back up protection.
- garage function.
- signal of opened doors/bonnet/boot.
- arm/disarm blinker.
- automatic arming.
- immobilizer automatic arming.
- immobilizer alarm.
- immobilizer auto re-arm.
- alarm auto re-arm.
- automatic anti hi-jack.
- voluntary anti hi-jack.
- anti hi-jack immobilization controlled by movement sensor (VSS input).
- perimetric input polarity setting procedure

Siren sound selection list

It is possible to select one of the four siren sounds:

- fixed monotonal siren.
- alternating monotonal siren.
- bitonal siren.
- sweep siren type.

Please refer to the sirens table of the programming tables.



TABLEAU DE LA SIRENE

1 NE PAS UTILISER	-	-
3 SIRENE A UNE TONALITE FIXE	activée	désactivée
4 SIRENE A UNE TONALITE ALTERNEE	activée	désactivée
5 SIRENE A DEUX TONALITES	activée	désactivée
6 SIRENE AVEC SIGNAL MODULE EN FREQUENCE	activée	désactivée

Clignotement long

Clignotement court

PROGRAMMATION DE FABRIQUE

**TEST DE BON FONCTIONNEMENT
DU DETECTEUR A ULTRASONS
(S'IL EST PREVU)**

Effectuer les contrôles dans la séquence indiquée. Les opérations d'essai doivent être effectuées **dans les 40 s** d'inhibition. Après quoi il y aura une situation d'alarme (sirène et clignotant)

Fermez les portes, le capot, le coffre et descendez de 10 cm les deux vitres du même côté. Appuyez sur la touche de la radiocommande pour activer le système d'alarme. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet en mouvement dans l'habitacle.

Agitez une main à travers la vitre ouverte, à la hauteur des appuis-tête avant. Si l'indicateur à LED s'éteint à chaque mouvement, cela signifie que le détecteur est en train de fonctionner correctement.

Désactivez l'alarme en appuyant sur la touche de la radiocommande et fermez les vitres.

Activez l'alarme au moyen du bouton de la radiocommande et puis tapotez avec le paume de la main sur toutes les vitres. L'indicateur à LED doit rester allumé de manière fixe, sans s'éteindre quand vous tapez sur la vitre.

**TEST DE BON FONCTIONNEMENT DE
LA PROTECTION PERIMETRIQUE**

Effectuer les contrôles dans la séquence indiquée, après avoir fermé les portes, le capot et le coffre.

Appuyez sur la touche de la radiocommande pour activer l'alarme et puis attendez 40 s.

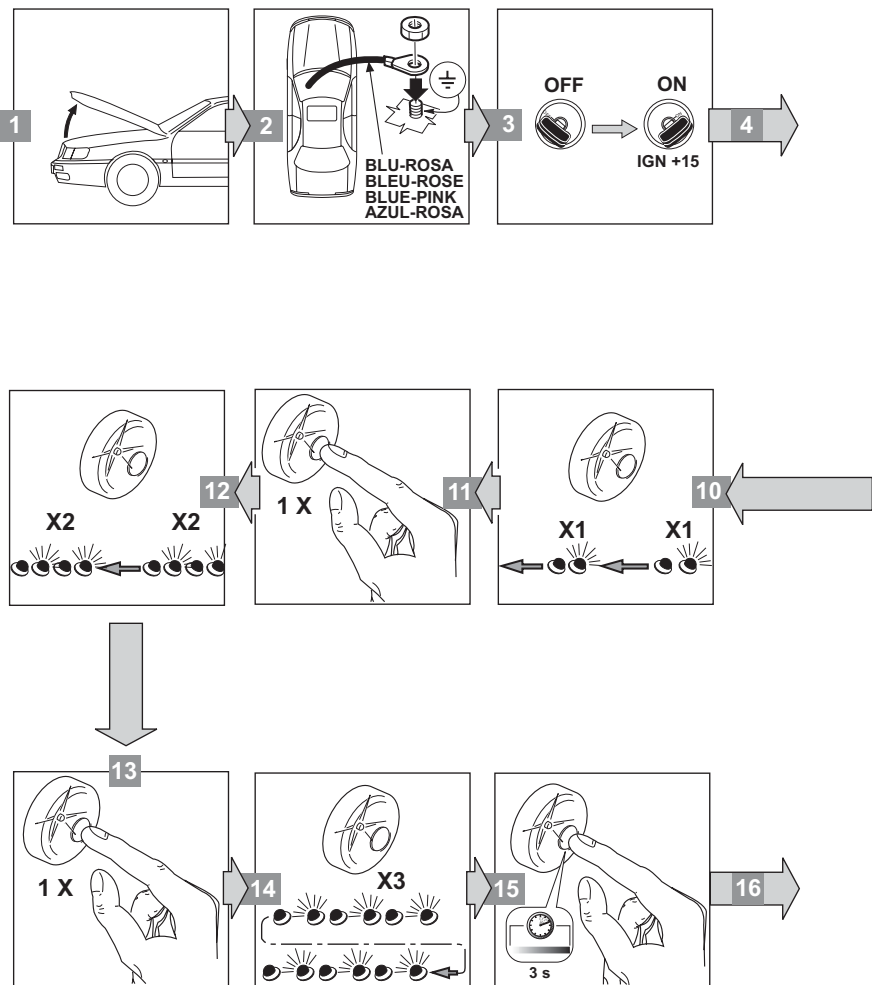
Déverrouillez une porte avec la clé et ouvrez-la. La sirène sonne et les indicateurs de direction clignotent. Fermez la porte.

Désactivez l'alarme en appuyant sur le bouton de la radiocommande. La sirène cesse de sonner et les indicateurs de direction clignotent 4 fois (mémoire d'alarme). La LED clignote en indiquant la cause de l'alarme.

Répétez l'essai sur les autres portes reliées, le capot et le coffre.



PROCEDURA DI SELEZIONE POLARITA' INGRESSO PERIMETRICO
PROCEDURE DE SÉLECTION POLARITÉ DE L'ENTRÉE PÉRIMÉTRIQUE



PERIMETRIC INPUT POLARITY SETTING PROCEDURE
PROCEDIMIENTO DE SELECCI'N POLARIDAD ENTRADA PERIMETRAL

